Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (първи състав)

20 юни 2024 година*

„Преюдициално запитване — Сближаване на законодателствата — Биоциди — Регламент (ЕС) № 528/2012 — Член 72 — Дезинфектант, съдържащ биоциди — Ограничения на рекламата — Понятието „подобни [изрази]“ — Цел да се гарантира висока степен на защита на здравето на хората и животните, както и на околната среда“

По дело C-296/23

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Bundesgerichtshof (Федерален върховен съд, Германия) с акт от 20 април 2023 г., постъпил в Съда на 10 май 2023 г., в рамките на производство по дело

Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

срещу

dm-drogerie markt GmbH & Co. KG,

СЪДЪТ (първи състав),

състоящ се от: Ал. Арабаджиев, председател на състава, T. von Danwitz, P. G. Xuereb (докладчик), A. Kumin и I. Ziemele, съдии,

генерален адвокат: N. Emiliou,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

– за Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV, от C. Rohnke, Rechtsanwalt,

– за dm-drogerie markt GmbH & Co. KG, от O. Bludovsky и D. Braunwarth, Rechtsanwälte,

– за естонското правителство, от M. Kriisa, в качеството на представител,

– за гръцкото правителство, от E. Leftheriotou и A.-E. Vasilopoulou, в качеството на представители,

* Език на производството: немски.

– за литовското правителство, от V. Kazlauskaitė-Švenčionienė, в качеството на представител,

– за Европейската комисия, от R. Lindenthal и M. Noll-Ehlers, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 година относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди (ОВ L 167, 2012 г., стр. 1).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV (Сдружение за борба с нелоялната конкуренция, Германия) (наричано по-нататък „ZBUW“) и dm-drogerie markt GmbH & Co. KG (наричано по-нататък „dm“), верига от дрогерии, действаща в цяла Германия, по повод на описанието на биоцид в неговата реклама.

Правна уредба

Правото на Съюза

3 Съгласно съображения 1, 3, 53 и 61 от Регламент № 528/2012:

„(1) Биоцидите са необходими за контрола на организмите, които са вредни за здравето на хората или животните, и за контрола на организмите, които вредят на естествените или произведените материали. Биоцидите обаче могат да породят рискове за хората, животните и околната среда поради присъщите си свойства и свързаните с тях модели на употреба.

[…]

(3) Целта на настоящия регламент е да се подобри свободното движение на биоциди в рамките на [Европейския съюз], като същевременно се осигури високо равнище на защита както на здравето на хората и животните, така и на околната среда. Следва да се отдели особено внимание на защитата на уязвимите групи като бременните жени и децата. Настоящият регламент следва да се основава на принципа на предпазливост, за да се гарантира, че производството и предоставянето на пазара на активни вещества и биоциди няма вредно въздействие върху здравето на хората или животните или неприемливо въздействие върху околната среда. С оглед да се премахнат във възможно най-голяма степен препятствията пред търговията с биоциди, следва да се

установят правила за одобряването на активни вещества и за предоставянето на пазара и употребата на биоциди, включително правила за взаимното признаване на разрешения и за паралелната търговия.

[…]

(53) Третираните изделия следва да бъдат етикетирани по подходящ начин, така че да се даде възможност на потребителите да правят информиран избор, да се улесни прилагането и да се посочи употребата им.

[…]

(61) Ефективното съобщаване на информация за рисковете, произтичащи от биоциди, и за мерките за управление на риска е съществен елемент от системата, която се установява с настоящия регламент. […]“.

4 Съгласно член 1 („Цел и предмет“), параграф 1 от този регламент:

„Целта на настоящия регламент е да се подобри функционирането на вътрешния пазар чрез хармонизирането на правилата относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди, като същевременно се гарантира висока степен на защита на здравето на хората и животните и на околната среда. Разпоредбите на настоящия регламент се основават на принципа на предпазливост, чиято цел е да се защити здравето на хората, здравето на животните, както и околната среда. Специално внимание се обръща на защитата на уязвимите групи“.

5 Член 3 („Определения“) от посочения регламент има следния текст:

„1. За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „биоциди“ означава:

– вещество или смес във формата, в която се доставя на потребителите, което е съставено от, съдържа или генерира едно или повече активни вещества, чието предназначение е унищожаване, възпиране, обезвреждане, предотвратяване на действието или оказване по друг начин на контролиращо въздействие върху всякакви вредни организми чрез средства, различни от чисто физическите или механични действия;

– вещество или смес, генерирано от вещества или смеси, които не попадат в обхвата на първо тире и чието предназначение е унищожаване, възпиране, обезвреждане, предотвратяване на действието или оказване по друг начин на контролиращо въздействие върху всякакви вредни организми чрез средства, различни от чисто физическите или механични действия.

Третирани изделия, чиято главна функция е на биоцид, се считат за биоциди;

[…]

ш) „реклама“ означава средство за насърчаване на продажбата или употребата на биоциди посредством печатни, електронни или други медии;

[…]“.

6 Член 17 от същия регламент е озаглавен „Предоставяне на пазара и употреба на биоциди“ и гласи:

„1. Биоциди не се предлагат на пазара и не се употребяват, освен ако не са разрешени в съответствие с настоящия регламент.

[…]

5. Биоцидите се употребяват при спазване на реда и условията на разрешението, установени в съответствие с член 22, параграф 1, и на изискванията за етикетиране и опаковане, предвидени в член 69.

Правилната употреба включва рационалното прилагане на комбинация от физични, биологични, химични или други подходящи мерки в зависимост от случая, с които употребата на биоциди се ограничава до необходимия минимум и се предприемат подходящи предпазни мерки.

Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да предоставят на обществеността подходяща информация за ползите и рисковете, свързани с биоцидите, както и за възможностите за свеждане до минимум на тяхната употреба.

[…]“.

7 Глава XV („Информация и комуникация“) от Регламент № 528/2012 съдържа раздел 2 („Информация за биоцидите“), който включва членове 69—73.

8 Член 69 от този регламент е озаглавен „Класификация, опаковане и етикетиране на биоцидите“ и предвижда:

„1. Притежателите на разрешение вземат мерки биоцидите да се класифицират, опаковат и етикетират съгласно одобреното обобщение на характеристиките на биоцида, по-специално предупрежденията за опасност и препоръките за безопасност, посочени в член 22, параграф 2, буква и), и съгласно Директива 1999/45/ЕО [на Европейския Парламент и на Съвета от 31 май 1999 година за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно класифицирането, опаковането и етикетирането на опасни препарати (ОВ L 200, 1999 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 28, стр. 15)] и, според случая, съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 2008 г., стр. 1)].

Освен това продукти, които могат да бъдат взети погрешно за храна, включително напитка, или за фураж, се опаковат така, че да се сведе до минимум вероятността за такава грешка. Ако са достъпни за масовия потребител, те съдържат съставки, които възпират консумирането им, и по-конкретно не са привлекателни за децата.

2. Освен за спазването на параграф 1 притежателите на разрешение вземат мерки етикетите да не са подвеждащи по отношение на рисковете от продукта за здравето на хората, здравето на животните или за околната среда, или по отношение на неговата

ефикасност и в никакъв случай не се посочват указания като „нискорисков биоцид“, „нетоксичен“, „безвреден“, „с естествен произход“, „безопасен за околната среда“, „безопасен за животните“ или подобни. […]

[…]“.

9 Съгласно член 72 („Реклама“) от Регламент № 528/2012:

„1. Всяка реклама на биоциди, освен че спазва разпоредбите на Регламент [№ 1272/2008], се придружава от изреченията „Използвайте биоцидите предпазливо. Преди употреба винаги четете етикета и информацията за продукта“. Изреченията са ясно различими и четливи в цялата реклама.

2. В задължителните изречения авторите на рекламата могат да заместят думата „биоциди“ с ясно позоваване на рекламирания продуктов тип.

3. При рекламата на биоциди продуктът не може да се представя по начин, който е подвеждащ по отношение на рисковете за здравето на хората, здравето на животните или за околната среда, или по отношение на неговата ефикасност. Рекламата на биоцид в никакъв случай не съдържа изрази като „нискорисков биоцид“, „нетоксичен“, „безвреден“, „с естествен произход“, „безопасен за околната среда“, „безопасен за животните“ или подобни“.

Германското право

10 Член 3 от Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (Закон за мерките срещу нелоялната конкуренция) от 3 юли 2004 г. (BGBl. 2004 I, стр. 1414), в редакцията, приложима към спора в главното производство, предвижда забрана на нелоялните търговски практики.

11 Съгласно член 3a („Нарушение на закона“) от този закон:

„Всеки, който нарушава законова разпоредба, предназначена в частност да регулира поведението на пазара в интерес на участниците на пазара, и ако нарушението може да засегне съществено интересите на потребители, на други участници на пазара или на конкуренти, извършва акт на нелоялна конкуренция“.

12 Член 8 („Преустановяване и забрана“), параграф 1 от посочения закон предвижда:

„Срещу този, който извършва незаконна търговска практика по смисъла на член 3 или 7, може да бъде предявен иск за преустановяването ѝ, а при опасност от повторност — за забраната ѝ […]“.

Спорът в главното производство и преюдициалният въпрос

13 От акта за преюдициално запитване е видно, че dm предлага за продажба, включително в интернет, дезинфектант с наименование „BioLYTHE“ (наричан по-нататък „въпросният продукт“). Етикетът върху този продукт съдържа под наименованието на продукта изразите

„Екологичен универсален широкоспектърен дезинфектант“, „Дезинфекция на кожа, ръце и повърхности“, „Ефективен срещу SARS-Corona“, както и „Щадящ кожата • Биологичен продукт • Не съдържа алкохол“.

14 Тъй като счита, че става въпрос за нелоялна реклама поради твърдяно нарушение от страна на dm на правилата за поведение на съответния пазар, предвидени в Регламент № 528/2012, и след като отправя писмено предупреждение до dm, което обаче не се съобразява с него, ZBUW предявява иск пред Landgericht Karlsruhe (Областен съд Карлсруе, Германия), с който по същество моли — под заплаха от налагане на конкретно посочени принудителни мерки — dm да бъде задължено да преустанови обозначаването или предлагането на въпросния продукт като „екологичен универсален широкоспектърен дезинфектант“ и/или „щадящ кожата“ и/или „биологичен продукт“ при рекламата или на етикета на този продукт.

15 С решение от 25 март 2021 г. тази юрисдикция уважава иска.

16 Dm обжалва посоченото решение пред Oberlandesgericht Karlsruhe (Висш областен съд Карлсруе, Германия), който частично го изменя. Най-напред, тази юрисдикция констатира, че въпросният продукт представлява биоцид по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламент № 528/2012 и че спорните изрази върху етикета на този продукт, и по-специално изразът „щадящ кожата“, попадат в обхвата на понятието „реклама“, както е определено в член 3, параграф 1, буква ш) от Регламент № 528/2012 и уредено в член 72 от него.

17 Въпросната юрисдикция счита, че общото между изразите, изброени в член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012, е омаловажаването чрез общо твърдение на рисковете от биоцида за здравето на хората, за здравето на животните, за околната среда или по отношение на неговата ефикасност. Така понятието „подобни [изрази]“ по смисъла на тази разпоредба обхващало изразите относно рисковете от биоцида, които, доколкото омаловажават по общ начин посочените рискове, са сравними с изразите, изброени примерно в тази разпоредба.

18 В този контекст същата юрисдикция стига до извода, че изразът „щадящ кожата“, използван от dm за съответния продукт, не представлява „подобен израз“ по смисъла на член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012. Всъщност този израз не определял нивото на риска на въпросния продукт, на ефектите му или на вредоносния им характер нито общо (като „нискорисков биоцид“, „безвреден“, „нетоксичен“), нито най-малкото конкретно по отношение на здравето на хората, здравето на животните или околната среда, разглеждани като цяло. Според Oberlandesgericht Karlsruhe (Висш областен съд Карлсруе) изразът „щадящ кожата“ описва — макар и много общо — действието на въпросния продукт върху конкретен орган, а именно кожата на човека.

19 ZBUW подава ревизионна жалба срещу това решение на Oberlandesgericht Karlsruhe (Висш областен съд Карлсруе) пред запитващата юрисдикция — Bundesgerichtshof (Федерален върховен съд, Германия).

20 Най-напред, тази юрисдикция счита, че само въз основа на текста на член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 не е възможно да се отговори на въпроса какво се разбира под „подобни [изрази]“ по смисъла на тази разпоредба. Тя обаче смята, че целта на посочената разпоредба и връзката ѝ с член 72, параграф 3, първо изречение от този регламент подкрепят виждането на Oberlandesgericht Karlsruhe (Висш областен съд Карлсруе).

21 Запитващата юрисдикция счита, че посочените в член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 изрази са забранени в рекламата на биоциди, при това независимо дали те могат да подведат потребителя по отношение на рисковете от тези продукти за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, или по отношение на тяхната ефикасност. В това отношение тази юрисдикция счита, подобно на Oberlandesgericht Karlsruhe (Висш областен съд Карлсруе), че посоченият регламент не цели да възпрепятства изцяло изрази в рекламата на биоциди — независимо от верността на тези изрази, която следва да се преценява с оглед на забраната за представяне по подвеждащ начин по член 72, параграф 3, първо изречение от посочения регламент — които се отнасят до наличието и евентуално до степента или до липсата на някои от тези рискове.

22 Така според запитващата юрисдикция член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 не изключва от изразите, които са позволени (по-специално тези, които не са подвеждащи) в рекламата на биоциди, конкретни, включително обосновани изрази, които се отнасят до липсващи или ограничени рискове или дори до благоприятни ефекти на продукта в някои отношения. В това отношение тази юрисдикция уточнява, че общите изрази нямат никаква — или в най-добрия случай имат малка — информационна стойност за потребителите. За сметка на това според нея посочените обосновани конкретни изрази предоставят на потребителите важна и полезна информация. Според запитващата юрисдикция този интерес от информиране на потребителите трябва да бъде отчетен във връзка с търсеното от този регламент равновесие между свободното движение на биоциди и постигането на високо равнище на защита както на здравето на хората и животните, така и на околната среда.

23 Ето защо запитващата юрисдикция е на мнение, че понятието „подобни [изрази]“ по смисъла на член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 трябва да се тълкува в смисъл, че са релевантни всички общи характеристики за примерно изброените в тази разпоредба изрази, т.е. не само омаловажаващият им смисъл, но и общият им характер. Така според нея не е „подобен израз“ по смисъла на посочената разпоредба израз, който се отнася само до конкретни аспекти на биоцида, без да отрича възможни вредни странични ефекти.

24 Що се отнася до дезинфектант, какъвто е въпросният продукт, тази юрисдикция отбелязва, че средният потребител, който е относително осведомен и в разумни граници съобразителен, не тълкува израза „щадящ кожата“ само като релативизиране на вредните странични ефекти. Така този израз не прави потребителите по-малко критични при употребата на въпросния продукт. Това разбиране на потребителите се засилва заради задължението за етикетиране по член 72, параграф 1, първо изречение от Регламент № 528/2012.

25 Накрая, запитващата юрисдикция счита, че тъй като ZBUW не може да предяви иска си за преустановяване на рекламата, която определя въпросния продукт като „щадящ кожата“, въз основа на нарушение на забраната за представяне по подвеждащ начин по член 72, параграф 3, първо изречение от Регламент № 528/2012, то тълкуването на член 72, параграф 3, второ изречение от този регламент е релевантно в случая.

26 При тези обстоятелства Bundesgerichtshof (Федерален върховен съд) решава да спре производството и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Представляват ли „подобни [изрази]“ по смисъла на член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент [№ 528/2012] само такива съдържащи се в реклама изрази, които — точно както изрично изброените в тази разпоредба понятия — омаловажават по общ начин свойствата на биоцида по отношение на рисковете от продукта за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, или по отношение на неговата ефикасност, или в обхвата на понятието „подобни [изрази]“ попадат всички понятия, които — по отношение на рисковете от продукта за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, или по отношение на неговата ефикасност — имат сходен с конкретно изброените понятия омаловажаващ, но не и задължително генерализиращ като тях смисъл?“.

По преюдициалния въпрос

27 С въпроса си запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 трябва да се тълкува в смисъл, че понятието „подобни [изрази]“ по смисъла на тази разпоредба обхваща всеки израз в рекламата на биоциди, който — подобно на изброените в посочената разпоредба изрази — омаловажава рисковете от биоцид за здравето на хората, за здравето на животните, за околната среда или по отношение на ефикасността на биоцида, без обаче задължително да има общ характер.

28 В това отношение следва да се припомни, че съгласно постоянната практика на Съда при тълкуването на разпоредба от правото на Съюза трябва да се вземат предвид нейният текст, контекстът ѝ и целите на правната уредба, от която тя е част (решение от 5 март 2024 г., Défense Active des Amateurs d’Armes и др., C-234/21, EU:C:2024:200, т. 34 и цитираната съдебна практика).

29 Що се отнася до текста на член 72, параграф 3 от Регламент № 528/2012, в първото изречение се предвижда, че при рекламата на биоциди продуктът не трябва да се представя по начин, който е подвеждащ по отношение на рисковете за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, или по отношение на неговата ефикасност. Във второто изречение от посочения параграф се уточнява, че рекламата на биоцид в никакъв случай не трябва да съдържа изрази като „нискорисков биоцид“, „нетоксичен“, „безвреден“, „с естествен произход“, „безопасен за околната среда“, „безопасен за животните“ или подобни.

30 Що се отнася по-специално до понятието „подобни [изрази]“ по смисъла на член 72, параграф 3, второ изречение от този регламент, следва да се констатира, че думата „подобни“ е използвана във връзка с изброените в това изречение изрази, а именно „нискорисков биоцид“, „нетоксичен“, „безвреден“, „с естествен произход“, „безопасен за околната среда“, „безопасен за животните“.

31 От една страна, от формулировката на тези изрази следва, че сами по себе си те отричат съществуването на различните рискове за хората, животните и околната среда, свързани с биоцидите, както е видно от член 3, параграф 1, буква а) във връзка със съображение 1 от посочения регламент, поради присъщите им свойства и свързаните с тях модели на употреба.

32 От друга страна, следва да се констатира, че текстът на член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 не съдържа никакъв израз, според който забраната за употреба в рекламата на биоциди да е ограничена само до общите изрази.

33 Следователно от текста на член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 следва, че общото между изброените в тази разпоредба изрази е това, че те омаловажават рисковете на биоцидите за здравето на хората, за здравето на животните, за околната среда или по отношение на тяхната ефикасност, или дори отричат съществуването на тези рискове, без обаче задължително да имат общ характер.

34 Що се отнася до контекста, в който се вписва член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012, следва най-напред да се отбележи, че както е видно от съображение 61 от този регламент, съществен елемент от системата, която се установява с посочения регламент, е ефективното съобщаване на информация за рисковете, произтичащи от биоциди. Така рекламата на биоцидите трябва да позволява на потребителите да получат достатъчно информация относно рисковете, свързани с употребата на тези продукти, за да не подценяват тези рискове и да направят информиран избор при покупката на такива продукти.

35 По-нататък, следва да се посочи, че член 72, параграф 3 от Регламент № 528/2012 трябва да се разглежда във връзка с правилата относно етикетирането на биоциди, предвидени в член 69 от този регламент. Всъщност от параграф 1 от последния член във връзка със съображение 53 от посочения регламент следва, че етикетът на такива продукти предоставя на потребителите информация за продукта, която им позволява да направят информиран избор, и съдържа по-специално предупрежденията за опасност и препоръките за безопасност, посочени в Директива 1999/45 и в Регламент № 1272/2008.

36 Накрая, член 69, параграф 2 от Регламент № 528/2012 установява само в едно изречение забрана в смисъл, че етикетите на биоцидите не трябва да бъдат подвеждащи по отношение на рисковете от тези продукти за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, или по отношение на тяхната ефикасност, и предвижда, че в никакъв случай на етикета не трябва да се посочват изброените в тази разпоредба указания, които са идентични с предвидените в член 72, параграф 3 от този регламент и които са явно подвеждащи.

37 В този контекст следва да се приеме, че член 72, параграф 3 от Регламент № 528/2012 установява обща уредба на рекламата на биоциди, която се основава на реакцията на потребителите, що се отнася до възприятията за рисковете от тези продукти за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, и която се прилага независимо от действителните рискове и свойства на посочените продукти.

38 Изразите в член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012, включително изразът „подобни [изрази]“, са примери за изрази, които са явно подвеждащи по отношение на посочените рискове и поради това са забранени за употреба в рекламата на биоциди в съответствие с член 72, параграф 3 от този регламент.

39 Следователно, що се отнася до релевантността на твърдения общ характер на изразите в член 72, параграф 3, второ изречение от този регламент, както общ, така и конкретен израз може да бъде явно подвеждащ за потребителя по отношение рисковете, свързани с употребата на биоциди, омаловажавайки рисковете от тези биоциди за здравето на хората, за здравето на животните, за околната среда или по отношение на тяхната ефикасност, или дори отричайки съществуването на тези рискове, поради което въпросният общ характер не може да бъде релевантен за определянето дали свързан с биоцид израз попада в обхвата на понятието „подобни [изрази]“ по смисъла на член 72, параграф 3, второ изречение от същия регламент.

40 Що се отнася до преследваната с Регламент № 528/2012 цел, както следва от член 1, параграф 1 от посочения регламент във връзка със съображение 3 от него, целта му е да се подобри функционирането на вътрешния пазар чрез хармонизирането на правилата относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди, като същевременно се гарантира висока степен на защита на здравето на хората и животните и на околната среда, а разпоредбите му се основават на принципа на предпазливост, чиято цел е да се защити здравето на хората, здравето на животните, както и околната среда (решение от 14 октомври 2021 г., Biofa, C-29/20, EU:C:2021:843, т. 35 и цитираната съдебна практика).

41 В това отношение следва да се отбележи, че видно от член 17, параграф 5, трета алинея от въпросния регламент, държавите членки трябва да предприемат необходимите мерки, за да предоставят на обществеността подходяща информация за ползите и рисковете, свързани с биоцидите, както и за възможностите за свеждане до минимум на тяхната употреба.

42 Така законодателят на Съюза е искал да установи специфично равновесие между свободното движение на биоциди и високо равнище на защита на здравето на хората и животните, както и на околната среда (решение от 19 януари 2023 г., CIHEF и др., C-147/21, EU:C:2023:31, т. 64).

43 За целта намерението на законодателя на Съюза е било с член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 да очертае подробно и пълно формулировката на указанията относно рисковете, свързани с употребата на биоциди, които могат фигурират в рекламата на тези продукти, тъй като този член предвижда наличието на задължително указание, забранява изрично някои изрази и цели по-общо да забрани всяко рекламно указание, което би могло да заблуди потребителя относно рисковете, които могат да представляват такива продукти (решение от 19 януари 2023 г., CIHEF и др., C-147/21, EU:C:2023:31, т. 63).

44 При това положение следва да се приеме, че както следва от точка 33 от настоящото решение, изрази, които нито омаловажават, нито изключват рисковете от тези биоциди за здравето на хората, за здравето на животните, за околната среда или по отношение на ефикасността на биоцида, по принцип не попадат в обхвата на забраната за употреба в рекламата на биоциди по член 72, параграф 3 от този регламент.

45 За сметка на това не може да се допусне употребата на рекламни за биоциди изрази, които се отнасят до липсващи или ограничени рискове или до някои благоприятни ефекти на продукта, с цел тези рискове да се омаловажат, или дори да се отрече съществуването им. Както по същество отбелязва Европейската комисия в писменото си становище, такива изрази могат да насърчат прекомерната, непредпазлива или неправилна употреба на посочените продукти, противно на целта да се намали, доколкото е възможно, тяхната употреба.

46 В случая, що се отнася до израза „щадящ кожата“, използван в рекламата на съответния биоцид, достатъчно е да се отбележи, че такъв израз, който на пръв поглед има положителна конотация, избягвайки изтъкването на какъвто и да е риск, може да релативизира вредните странични ефекти на този продукт, дори, както поддържат гръцкото правителство и Комисията по същество в писмените си становища, да внуши, че посоченият продукт би могъл дори да бъде благоприятен за кожата. Такъв израз обаче има подвеждащ характер, което обосновава забраната за употребата му в рекламата на същия продукт по смисъла на член 72, параграф 3 от Регламент № 528/2012.

47 Това тълкуване не се поставя под въпрос от обстоятелството, че съгласно задължителното указание, предвидено в член 72, параграф 1, първо изречение от Регламент № 528/2012, рекламата трябва да посочва ясно и четливо, че биоцидите трябва да се използват внимателно и преди употреба винаги трябва да се четат етикетът и информацията за продукта. Както отбелязва Комисията в писменото си становище, прочитът на етикета всъщност би могъл да отклони вниманието на потребителите от друга информация върху него.

48 По всички изложени съображения на поставения въпрос следва да се отговори, че член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент № 528/2012 трябва да се тълкува в смисъл, че понятието „подобни [изрази]“ по смисъла на тази разпоредба обхваща всеки израз в рекламата на биоциди, който — подобно на изброените в посочената разпоредба изрази — представя тези продукти по начин, който е подвеждащ за потребителя по отношение на рисковете за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, или по отношение на ефикасността им, омаловажавайки тези рискове или дори отричайки съществуването им, без обаче задължително да има общ характер.

По съдебните разноски

49 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (първи състав) реши:

Член 72, параграф 3, второ изречение от Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 година относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди

трябва да се тълкува в смисъл, че

понятието „подобни [изрази]“ по смисъла на тази разпоредба обхваща всеки израз в рекламата на биоциди, който — подобно на изброените в посочената разпоредба изрази — представя тези продукти по начин, който е подвеждащ за потребителя по отношение на рисковете за здравето на хората, за здравето на животните или за околната среда, или по отношение на ефикасността им, омаловажавайки тези рискове или дори отричайки съществуването им, без обаче задължително да има общ характер.

Подписи